

首页 → 研究方阵 → 南方民族文学 → 经籍文学 → 傣族贝叶文学

傣族阿銮故事与叙事长诗

发布日期：2003-12-03 作者：巴莫曲布嫫 撰编

【打印文章】

阿銮故事是傣族贝叶文学中的一系列诗体故事，作为一种特殊的文学样式，它“是在百夷部落跨入奴隶社会这一漫长的历史阶段中产生的”。所谓“阿銮”，不是具体指某个人物，而是泛指一个类型的人物。“阿銮”的含义一般两种解释，一是指古老的英雄故事；二是对理想人物的尊称。故阿銮故事即讲述的是这些勇敢、善良、智慧、英俊的青年男子的斗争业绩、生活道路及人生理想。而且阿銮故事也形成了一定叙述模式：主人公或出身贫寒，自幼失去父母的抚爱，寄人篱下，但有着远大的抱负；或出身贵族，但因事不如愿，而离家出走，远游四方。他们大都历经了种种磨难，走过曲折的道路，后来得到神灵的启示，增长了智慧和力量，战胜了艰难险阻，最终求得幸福，获得美满的结局。他们皆成为“洞见三世，观照一切，历大苦难，发大慈悲”（鲁迅《华盖集题记》语），集智慧与英勇为一身的典型人物。阿銮故事之所以被誉为“傣家人的金缅甸”，正是因为它所塑造的那些纵横驰骋、叱吒风云的阿銮，总是那样立志高洁，鄙薄荣华，心底里总是充满着纯净和光明，危难中总是抑制着邪恶，成为善和美的化身，成为傣族人民心目中所敬仰的英雄人物。

阿銮故事的作品来源有两种渠道，一是印度巴利文佛教学《佛本生经》，二是傣族民间神话传说和故事。其故事讲述范围极为宽泛，作品格外宏富，有“百十部牛车也拉不完”之称。德宏一带的傣族人民习惯于把傣族的五百多部叙事长诗都称为阿銮故事，许多著名的叙事长诗如《相勳》、《召树屯》、《朗布京》、《苏文纳和她儿子》（即《粘响》的前半部）、《松帕敏与嘎西娜》、《千瓣莲花》等，都被列入阿銮故事之中。除此之外，还有大量反映傣族奴隶制社会生活的阿銮故事。其中代表性的作品有《五个神蛋的故事---阿銮的由来》、《金岩羊阿銮》、《四脚蛇阿銮》、《酸鱼阿銮》、《千瓣莲花》等。在此仅举二则为例：

传说很久以前，在遥远的果色果拱地方，山上长着一棵大树，树根下有一个洞，洞里有五个乌鸦生下的神蛋。这些神蛋，象绿宝石一般放射着异彩。一天，天空中乌云翻滚，雷电轰鸣，风雨大作。这五个神蛋滚了出来，被狂风吹到天空，四处飘荡。风雨停歇之后，这五个神蛋分别落到不同的地方。第一个神蛋落到鸡的王国，由野鸡孵化出来，变成一个人，取名“爪嘎珊”（西双版纳叫“召嘎滴嘎”），这是传说中的第一个佛祖。第二个神蛋落到野牛的王国，投胎于母牛，生下来变成一个人，取名为“古拉贡”（西双版纳叫“嘎沙八窝相”），这是传说中的第二个佛祖。第三个神蛋落到龙的王国，由龙孵化成人，取名“嘎撒巴”（西双版纳叫“达玛吾星哈”），这是传说中的第三个佛祖。第四个神蛋落到人间，飘流到一条河里，被一洗衣的年轻妇女双手捧起，只见神蛋在她手里闪烁着刺眼的金光，接着一声巨响，神蛋裂开，从中走出一位英俊少年。这少年对她说，是天神派他来人间修行的，他的名字叫“果达玛”。傣族小乘佛教称这个少年降生的时代为“果达玛时代”。据说果达玛要在人间修行五百五十代，才能成佛。在这个过程中，要叫他变成人间万物，变成花草树木，飞禽走兽，最后才能变成人；要饱尝人间沧桑，历尽各种磨难，不断轮回转世；要拣完三箩细沙，每年只能拣一粒。经过这样长时间的磨练，才算修行完成。阿銮故事，就是记录果达玛整个修行成佛过程的。由于他修行了五百五十世，也就形成了五百五十部叙事长诗。最后的一个神蛋，落到了勐巴拉纳国王的花园里，一说落到了佛塔的塔尖上，所以佛塔顶上都有一个圆球。这个神蛋以来两千五百年后才能裂开，天神给它取名为“帕召阿力亚米待”（西双版纳叫“阿纳咩傣”），这就是最后的佛主。

——《神蛋的故事》

这则故事显然是佛教传入后利用傣族原有的民间故事加以改编的，如神蛋离开树洞时天空乌云滚滚的情节，来自傣族民间古代神话，这个神话把古代分为火的时期、水的时期和风的时期，神蛋就是在风的时期开始飘落的；又如河边妇女洗衣时因捧蛋而得子的情节，来自傣族和西南几个少数民族中广为流传的“九隆神话”。佛教对民间故事的改编，基于教义宣传的目的，这样就渲染出一种神秘的气氛，从而神化佛祖，把所有阿銮故事都说成是佛祖修行的故事，因而民间故事宗教化以后也就充溢着浓厚的宗教意味。这篇作品是对阿銮故事的由来的最早解释，对研究阿銮故事的产生及发展有重要价值。

在茫茫的森林里有许多岩洞，岩洞里住着五百只岩羊，其中有两只又高又大的岩羊是羊群的带头人。公头羊是阿奎的转世，母头羊则是它世世代代的妻子。在森林附近住着一对老夫妇。他们辛辛苦苦地种出一片山谷，却被五百只岩羊践踏得不成样子。他们就装上皮扣，把母头羊的脚套住了。公头羊守在它身边，帮助妻子用嘴去咬皮扣。它们挣扎得精疲力竭，口渴难解，母头羊就叫丈夫去找点水来。不料公头羊走出不远又被另一只皮扣套住了。母头羊等了好久也不见丈夫回来，以为它丢下自己独自逃走了。母头羊临死前对天诅咒说：“世上的男人太无情了，若是我第二世投胎当了公主，一定要把天下的男人都杀绝。”后来这只母头羊果然投胎拉加王国，成了公主，长到十六岁时，忽然想起前世的誓言，便手持长刀，见男人就杀。国王劝阻无效，就叫所有的男人都藏起来，以免被杀。再说那只公头羊则投胎于一个穷苦人家。当他回忆往世，知道公主为什么要乱杀男人时，就要去解救男人。他打听到公主每次杀了人，都要到佛寺去向佛主忏悔，就来到佛寺遇她。老和尚见来了一个小伙子，就劝他赶快躲起来。他却向老和尚递了纸笔，把他和妻子前世的遭遇画长图画，写上文字说明挂在佛寺里。公主来到佛寺后，看到了墙上的画和文字，一下就惊呆了。她回忆起前世，制导自己误会了丈夫，就痛哭起来。她向老长忏悔，并请他转告画画的人，说她今后再也不杀人了。这时小伙子中内院走遍出来，两人后世重逢，一时悲喜交加，抱头痛哭。公主的侍从跑回王宫禀报了消息。国王听后十分高兴，立即召集文武官员，把他们迎进宫来，并下令赶七天七夜大摆，为他们举行婚礼，并王位让给这个小伙子。从此，这个小伙子就成了阿奎。

——《金岩羊阿奎》

在傣族民间传说中，把果达玛所经历的五百五十代分为三个阶段：33代以前是动植物，如《白鸚鵡》、《红白牙象》、《金雄狮的故事》、《金鹿的故事》、《草药的故事》，均是他投身动物和植物的故事；到了第34代变成人头动物身，如《干老壳阿奎》；从第35代开始，才变成了人。这个故事中的主人公，从金岩羊转世成人，为我们了解阿奎形象的演变过程提供了一条线索。

总体而言，阿奎故事的思想内容大致可归纳为以下几个方面：

其一，反映人与自然的矛盾，歌颂人类在与大自然斗争中的豪迈精神和坚强毅力。这一类的阿奎故事首先展开的是远古人类所遭遇的种种自然胁迫：《贡马那》里写到，由于妖婆施展法术，暴雨成为洪泛，汹涌无阻，勐巴拉纳的美丽宁静的庄园和人民被淹没在汪洋大水之中；《红宝石》描绘的是，天上出现了火焰一般的毒日，将大地晒得滚烫，使一切生物对濒于死亡；《生命之水》叙说到，一场瘟疫袭击了人间，使成千上万的人在绝望的边缘上为生存而苦苦挣扎；《阿奎射星》里出现的是则妖魔横世的恐怖场景，“忽然跳出老虎，几口就把老头吞吃了，”“老婆子也被巨蟒吞吃了”；等等。这时，故事情节出现逆转，阿奎便以一种救灾英雄的形象挺身于危急关头，他用金鼓的神音，将吞噬人类的洪水吓退；他用红宝石呼风唤雨，拯救干旱的土地；他到天山取回万能的宝石水洒向村村寨寨，使人民从瘟疫中获得新生……。尽管故事的描写都离不开神的指引和天启，处处都有神力的帮助，但却以神奇的幻想，通过阿奎的形象塑造，充分反映了远古时期的傣族人民在大自然的重重围困之中，不甘于命运的不济，以顽强的毅力在百折不挠的斗争中征服自然、驾驭自然的雄心壮志。从这些可感可慨、可歌可泣的画面中，我们不难捕捉到傣族创世神话的影子，这也反映了阿奎故事与傣族古代文学传统的密切联系。

其二，揭露统治阶级的暴政，歌颂民众的反抗斗争。阿奎故事虽然带有浓厚的神话色彩，但同时更是傣族古代百夷部落跨入奴隶社会以后社会现实的生动写照，尤其是对“苛政猛于虎”的阶级压迫的真实反映。《尚希礼阿奎》揭露的是一个惨无人道的暴君，因嫉贤妒能，不让能人出世，竟然下令屠杀孕妇和襁褓中的婴儿以及三岁以下的孩童，连续九年，血洗大地，苍生痛哭。《阿奎和他的弓箭》则刻画了一个骄奢淫逸、贪婪无度的君主，他为建造豪华王宫四处抓夫，百姓妻离子散，家破人亡；他垂涎别国丰腴的土地，便发动战争，兵戈四起，白骨遍野，血飞流紫，骨肉流离于征途之中，田园寥落于干戈之后。临难之际，智足以造谋，材足以拯世的俊杰阿奎便崭然见头角了。其斗争的方式，或以智慧计谋惩治恶君，或倚靠天神力克暴君。如尚希礼与朋友们一道，假造狩猎而归的欢乐场面，把暴君从森严壁垒的王宫中引出，然后以乱箭射死；又如阿奎与人民得到善良天神或僧人的帮助而神力无比，他们用宝刀宝箭杀死暴君，让神象踩死暴君，以宝石的奇光照死暴君，赢得了每一次斗争的胜利。傣族人民满怀激情地以自己的聪明和才智塑造了有凌云之志、蹈危如平的各类阿奎人物，借以表达自己的生活理想和美好愿望；同时也将正义与邪恶之间的斗争过程和必然结果充分展示在故事的情节发展之中。

其三，歌咏坚贞的爱情，颂扬真挚的友谊。阿奎故事中有许多隽永的爱情诗篇，以真挚的感情、细腻的笔触，有声有色地摹绘了傣族青年男女纯洁的爱情，抒发了情侣之间那坚贞不渝、缱绻缠绵的无限深情；并常常把人们对美好爱情的向往与想象中的生活理想交融为一体，构拟出了一个令人心驰神往的爱的伊甸园。在《帕罕》里就有这样一段感人肺腑的情节：当阿奎骑着帕罕（会飞的金岩石）去营救祖母时，路经两个魔王国度，两个魔女都将纯洁的爱情献给了阿奎。后来，阿奎完成了营救祖母的使命，携带着两个魔女回国，但在一条大江边，阿奎遭到了等候在那里的六个兄弟的暗害，不幸身亡。两位魔女悲痛欲绝的哭声震动了善良的天神坤西迦，他有意救

